



Distr.: General
13 August 2010
Arabic

Original: Arabic, Chinese, English, French,
Russian and Spanish

اتفاقية مكافحة التصحر



لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

الدورة التاسعة

جنيف، ٢١-٢٥ شباط/فبراير ٢٠١١

الدليل المرجعي السريع*

الملخص

قرر مؤتمر الأطراف بقراره 13/COP.9 بشأن تحسين إجراءات توصيل المعلومات وكذلك تحسين جودة وصياغة التقارير التي ينتظر تقديمها إلى مؤتمر الأطراف، أن رموز النشاط ذات الصلة ينبغي أن يتم تحديثها بشكل منتظم من قبل الآلية العالمية وأن تنشر على موقعها الإلكتروني.

وطالب مؤتمر الأطراف من خلال نفس القرار 13/COP.9 الأمانة العامة بوضع مبادئ توجيهية واضحة، من خلال التعاون مع الآلية العالمية، لاستخدام معالم ريو ورموز الأنشطة ذات الصلة، على أن تكون متاحة للأطراف وغيرها من الكيانات المبلغة في بداية عملية إعداد التقارير لتمكينهم من الامتثال للالتزامات رفع التقارير والمواعيد النهائية.

تشمل الوثيقة الحالية معلومات حول رموز الأنشطة ذات الصلة، ومعالم ريو ورموز الغرض.

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٢	١٤-١	أولاً - رمز النشاط ذات الصلة
٤	٣٥-١٥	ثانياً - معالم ريم
٩	٤٥-٣٦	ثالثاً - رموز الغرض

* تم نشر هذه الوثيقة للحصول على المعلومات واستخدامها كمرجع فقط. والدعوة موجهة للكيانات الأطراف وغيرها من الكيانات المبلغة لتحميل تقاريرهم من خلال بوابة نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ المخصصة.

أولاً - رموز الأنشطة ذات الصلة

- ١- توضح رموز الأنشطة ذات الصلة فئات التدابير الأكثر ملائمة لمقاومة التصحر، وتردي الأراضي والجفاف.
- ٢- تبنثق تلك الفئات من نص اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD)^(١). وكذلك من الخطة الاستراتيجية العشرية وإطار العمل الذي يهدف إلى تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨)^(٢).
- ٣- تعكس القائمة الموسعة لرموز الأنشطة ذات الصلة الطبيعية المعقدة لظاهرة التصحر/تردي الأراضي والنطاق الواسع للتدابير الملائمة للتعامل مع تلك الظاهرة المعقدة.
- ٤- القائمة المبدئية لرموز الأنشطة ذات الصلة المشتقة من تقرير اللجنة^(٣) الوطنية لوضع سياسة التعامل مع الجفاف بالولايات المتحدة، "الاستعداد لمواجهة الجفاف في القرن الحادي والعشرين"، نشر في مايو من عام ٢٠٠٠.
- ٥- يحتوي الإصدار الحالي لرموز الأنشطة ذات الصلة على أكثر من ستين رمز تدرج تحت خمسة مجالات رئيسية:
 - الرصد والبحث؛
 - تطوير وتخطيط القدرات؛
 - إدارة الموارد؛
 - الحد من الظاهرة والتجديد؛ و
 - التعامل مع الحالات الطارئة.
- ٦- يتم الحفاظ على رموز الأنشطة ذات الصلة، وتحديثها ونشرها على نحو منتظم عن طريق الآلية العالمية المتاحة على موقعها الرسمي، يتم الحفاظ على رموز الأنشطة ذات الصلة،

(١) اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تشهد حالات جفاف و/أو تصحر خطيرة، خاصة في إفريقيا <http://www.unccd.int/convention/menu.php>

(٢) ICCD/COP(8)/16/Add.1، الصفحات ٨-٢٧.

(٣) المركز القومي لتقليل الجفاف (NDMC): "الاستعداد للجفاف في القرن الحادي والعشرون" (مايو ٢٠٠٠) <http://drought.unl.edu/pubs/pfd21main.html>

وتحديثها ونشرها على نحو منتظم عن طريق الآلية العالمية المتاحة على موقعها الرسمي^(٤)، طبقاً للقرار 13/COP.9، (para. 10)^(٥).

٧- تستخدم رموز الأنشطة ذات الصلة منذ عام ٢٠٠١ في تصنيف المعلومات في محرك الآلية العالمية للبحث عن المعلومات المالية حول تردي الأراضي (FIELD)^(٦)، فضلاً عن استخدامها في مراجعة وتحليل سندات عمليات الإدارة المستدامة للأراضي (SLM) عن طريق المؤسسات الدولية المالية الرئيسية (IFIs)^(٧).

٨- تبنى مؤتمر الأطراف التابع لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في عام ٢٠٠٩، رموز الأنشطة ذات الصلة كجزء من نماذج الإبلاغ المالية، والتي يطلق عليها المرفق المالي الموحد (SFA) وورقة البرنامج والمشروع (PPS)^(٨)، على أن ترفق بالتقارير الرسمية الخاصة بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر المقدمة إلى البلدان الأطراف والكيانات المبلغة الأخرى منذ بداية من عام ٢٠١٠ وما يليه.

٩- يجب استخدام رموز الأنشطة ذات الصلة بشكل أكثر تحديداً، في المرفق المالي الموحد لتصنيف الالتزامات المالية، وفي ورقة البرنامج والمشروع في تصنيف مكونات البرنامج أو المشروع.

١٠- لتصنيف الالتزامات المالية، يجب استخدام رموز الأنشطة ذات الصلة في تحديد أنواع الأنشطة الملائمة للتمويل المقدم. في حالة ورقة البرنامج والمشروع، سوف يتم استخدام رموز الأنشطة ذات الصلة في تحديد أنواع أساليب مكافحة التصحر، وتردي الأراضي أو الجفاف التي يجب إيجادها في برنامج أو مشروع محدد كمكونات مبدئية أو ثانوية.

١١- يجب الأخذ في الاعتبار أنه يمكن أن تنسب العديد من رموز الأنشطة ذات الصلة إلى التزام مالي أو مكون واحد من مكونات برنامج أو مشروع، وذلك اعتماداً على نطاق النشاط والأهداف المقصودة. سوف يضمن الاستخدام الملائم لرموز الأنشطة ذات الصلة إيجاد وصفاً دقيقاً لمدى المساهمة التي يقدمها نشاط بعينه في تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والأهداف الخاصة بها.

(٤) <http://www.global-mechanism.org/RACs>

(٥) تحسين إجراءات توصيل المعلومات وكذلك جودة وصياغة التقارير التي ستقدم لمؤتمر الأطراف (قرار 13/COP.9). ICCD/COP(9)/18/Add.1، الصفحات من ٨٤-٩٨.

(٦) <http://www.gmfield.info>

(٧) أمثلة المؤسسات المالية الدولية التي تستخدم رموز الأنشطة ذات الصلة في مراجعاتها لسندات الإدارة المستدامة للأراضي والتي تشمل مصرف التنمية الإفريقي (AfDB)، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD) والبنك الدولي (WB).

(٨) القرار 13/COP.9، (ICCD/COP(9)/18/Add.1)، الصفحات من ٨٤-٩٨.

١٢- في إطار إعداد المرفق المالي الموحد وورقة البرنامج والمشروع، يتم دعوة الكيانات المبلغة لتوضيح الأسماء الكاملة لرموز الأنشطة ذات الصلة الملائمة، والرموز الرقمية الموافقة لها، أو توضيح كليهما. إذا تم إعداد المرفق المالي الموحد وورقة البرنامج والمشروع من خلال نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ، فسيتم تسهيل اختيار رموز الأنشطة ذات الصلة من خلال قائمة تم تجميعها مسبقاً لكافة الرموز المتوفرة.

١٣- بعض الأمثلة:

- البحوث والعلوم الاجتماعية-الاقتصادية (RAC# : ١-٢-٤) الأنشطة المتعلقة بالتقييم الاقتصادي المتكامل لآثار التصحر، وتردي الأراضي و/أو الجفاف، مثل تحليل التكاليف والمنفعة، وتقييمات الاقتصاد الكلي لتكاليف الخمول، وتحليل العائدات على الاستثمارات ذات الصلة، وهكذا. تشمل تنمية منهجيات ونماذج تنفيذ تلك التقييمات؛
- بناء القدرات (RAC# : ١-٢-٢) أنشطة بناء القدرات، والتي تشمل السياسة والدعم/التعزيز المؤسسي، التنمية/التعزيز الإقليمي المؤسسي، الدعم المقدم لمنظمات المجتمع المدني، المساعدة الفنية، الخدمات الاستشارية حول التمويل، والتدريب وتبادل الزيارات، وهكذا، المتعلقة بمكافحة التصحر/تردي الأراضي والجفاف. تشمل الأنشطة المدرجة تحت الهدف التشغيلي رقم ٤ للخطة الإستراتيجية العشرية لتعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

١٤- القائمة الشاملة لرموز الأنشطة ذات الصلة متوفرة على الرابط: <http://www.global-mechanism.org/RACs/>

ثانياً - معالم ريو

١٥- معالم ريو هي مؤشرات تقيس مدى ملائمة نشاط معين في تحقيق أهداف اتفاقية ريو^(٩).

(٩) تشير "اتفاقيات ريو" إلى كل من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي (UNCBD)، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD). واعتبرت تلك الاتفاقيات خلال فعاليات مؤتمر قمة الأرض في عام ١٩٩٢ (مؤتمر الأمم المتحدة حول البيئة والتنمية (UNCED)، ريو دي جانيرو، من ٣-١٤ يونيو ١٩٩٢) كرد فعل للتهديدات البيئية العالمية. تعكس تلك الاتفاقيات التزام البلدان الدول الموقعة عليها بدمج مبادئ التنمية المستدامة والاهتمامات البيئية العالمية في جداول عمل التنمية الوطنية الخاصة بها، في حين تدعيم البلدان النامية بالموارد المالية والفنية للقيام بهذا الغرض. للمزيد من المعلومات، يمكن زيارة الرابط <http://unfccc.int>, <http://www.cbd.int> و <http://www.unccd.int>.

١٦- وهي مؤشرات وضعتها لجنة المساعدة الإنمائية (DAC) التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بالتشاور مع أمانات اتفاقيات ريو الثلاث وكذلك الآلية العالمية. يوجد في الأصل ثلاثة معالم من معالم ريو: بالنسبة للتنوع البيولوجي، وتخفيف تغير المناخ، والتصحر. في عام ٢٠١٠، تم إيجاد مؤشر إضافي للتكيف مع تغير المناخ.

١٧- صممت معالم ريو كمؤشرات لقياس المستوى التي وصلت إليه البلدان في تنفيذ السياسات الخاصة ببرامجها. وعلى غرار المعالم الأخرى للسياسة التي تطبق فعلياً للقضايا المعقدة الأخرى مثل "الاستدامة البيئية" و"المساواة بين الجنسين"، تعتبر معالم ريو وصفية أكثر منها كمية. تستخدم تلك المعالم لتوضيح أهداف السياسة المطلوب تحقيقها عن طريق نشاط معين، ولكنها على الجانب الآخر لا تسمح بالتحديد الدقيق لكمية الاستثمار المالي المقدم لتحقيق تلك الأهداف.

١٨- سيؤدي متابعة تحقيق نشاط ما لأهداف الاتفاقية إلى وجود النتائج التالية:

- صفر (غير مستهدف): يعني أن النشاط لا يستهدف الاتفاقية؛
- ١ (هام): يعني أن استهداف أهداف الاتفاقية يعتبر هاماً غير أنه يمثل غرضاً ثانوياً للنشاط (أي أنه ليس أحد الأسباب الرئيسية لتنفيذ النشاط)؛
- ٢ (رئيسي): يعني أن استهداف أهداف الاتفاقية هو هدف صريح وواضح للنشاط ويمثل عاملاً رئيسياً في تصميمه (أي أن النشاط لم يكن لينفذ دون وجود ذلك الهدف)؛
- ٣ (برنامج عمل/متعلق ببرنامج عمل): للتصحر فقط. يعني أنه قد تم الاضطلاع بهذا النشاط لمكافحة التصحر/تردي الأراضي على أنه هدف رئيسي لتدعيم برنامج العمل (برنامج العمل الوطني، أو برنامج العمل الإقليمي أو برنامج العمل دون الإقليمي) لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

١٩- من المهم الأخذ في الاعتبار أن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر هي فقط التي تملك مؤشراً محدداً للأنشطة التي تشير بشكل خاص إلى عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر و/أو التي تدعم برنامج عمل وطني أو إقليمي (دون إقليمي). يجب كذلك ملاحظة أنه لتحديد نتيجة الهدف "رئيسي"، أو "هام"، أو "متعلق ببرنامج عمل"، يجب تطويره بوضوح في ملف المشروع.

٢٠- سوف يتم تطبيق النتائج طبقاً للتعريفات ومعايير الاستحقاق الموضحة في الوثائق الرسمية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية والتي تتضمن إرشادات الإبلاغ عن معالم ريو (انظر أدناه).

٢١- يتم تحديد النتائج "١" أو "٢" إذا كان النشاط المقصود يساهم في تحقيق أهداف اتفاقية (اتفاقيات) ريو المماثلة. في حالة المشروع ذا الصلة بالتصحر، على سبيل المثال، إذا

كان المشروع يمثل عملاً وقائياً لمكافحة التصحر (أي تقليل الضغط البيئي) باعتباره مكوناً فرعياً هاماً، ففي تلك الحالة ينبغي تصنيفه في الدرجة ١ (هام). إذا كان المشروع يضم مكونات رئيسية ذات صلة بمكافحة التصحر، فسوف يتم تصنيفه في الدرجة ٢ (رئيسي). إذا كان من المضطلع بالمشروع أن يكافح التصحر/تردي الأراضي كهدف رئيسي ويشير بوضوح إلى عملية اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، فيجب تصنيفه في الدرجة ٣ (متعلقة ببرنامج عمل). وعلى النقيض، إذا لم يتم تحديد مساهمة مباشرة للمشروع في مكافحة التصحر، فسوف يتم تصنيفه في الدرجة ٠ (غير مستهدف).

٢٢- يجب تحديد الأنشطة طبقاً لأهدافها المحددة. على سبيل المثال، يجب تصنيف المشروع الذي يهدف إلى زيادة فرص إيجاد العائد المحلي من خلال الإدارة المحسنة والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، على أنه هدفاً رئيسياً في مؤشرات التنوع البيولوجي. ومع ذلك، إذا كان هناك مشروعاً مماثلاً يهدف إلى زيادة فرص إيجاد العائد المحلي، من خلال عدد من الأنشطة تشمل، على سبيل المثال تربية الماشية، والتصنيع الغذائي، وزراعة الخضروات، وإدارة واستخدام التنوع البيولوجي، فلن يتم تطبيق الهدف الرئيسي، إلا أنه يمكن مراعاة تطبيق الهدف الهام.

٢٣- جدير بالذكر أن النشاط الذي يتعهد أو يسهل التعميم يمكن أن يصل إلى النتيجة الرئيسية. على سبيل المثال، يجب أن يحصل النشاط المصمم في الأساس لتدعيم دمج التنوع البيولوجي، أو تغيير المناخ أو تردي الأراضي في السياسات الوطنية ودون الوطنية، أو في أطر عمل الاستثمار والتخطيط، على نتيجة الهدف الرئيسي (أي النتيجة "٢").

٢٤- استخدمت معالم ريو من جانب البلدان الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في المجال الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية منذ عام ١٩٩٨ في تحديد أنشطة المساعدة الملائمة لاتفاقيات ريو الثلاث بين كافة بيانات المساعدة الإنمائية الرسمية (ODA) المتاحة في نظام الإبلاغ عن الدائنين (CRS).

٢٥- استخدمت معالم ريو كذلك من جانب الآلية العالمية منذ عام ٢٠٠١ في تصنيف المعلومات في محرك البحث عن المعلومات المالية في الآلية العالمية حول تردي الأراضي (FIELD)^(١٠)، وفي مراجعات سندات الإدارة المستدامة للأراضي التابعة للمؤسسات الدولية المالية الرئيسية وكذلك في التحليل الإحصائية للتمويلات وتدفقات الاستثمار ذات الصلة.

٢٦- يمكن النظر إلى الكميات الكلية للأنشطة المشار إليها بأنها "رئيسية" على أنها مساهمة في الهدف المقصود من السياسة. يشار إلى القيمة الأقل من القيمة الكلية للأنشطة بأنها "هامية"

(١٠) <http://www.gmfield.info>

والتي تنشُد تحقيق الهدف، ومن ثم، فإن نسبة فقط من تلك المبالغ هي التي تدرج في إحصائيات التدفقات المالية^(١١).

٢٧- في عام ٢٠٠٤، أعلنت الأمانات التنفيذية لاتفاقيات ريو الثلاث عن دعمها لمنهجية معالم ريو في خطاب مشترك تم تقديمه إلى رئيس منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية^(١٢)، مشيرين، بين أشياء أخرى، إلى أن معالم ريو "لا تتيح فقط تقييم التدفقات المالية المقدمة من المساعدة الإنمائية الرسمية وتحديد التوجهات، ولكنها أيضا تعمل كأساس لتنظيم الإبلاغ عن الأنشطة ذات الصلة بالمساعدات طبقا لاتفاقيات ريو من جانب البلدان الأطراف، وبالتالي ضمان توفير البيانات المتناسقة وتجنب الإبلاغ المزدوج.

٢٨- أقرت مجموعة العمل المتخصصة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والمخولة بتحسين إجراءات توصيل المعلومات (AHWG) أن استخدام معالم ريو ربما يساعد في توافق وانسجام صيغ الإبلاغ، وأقرت كذلك أن حقيقة أن العديد من الدول الأطراف ينبغي أن تقدم التقارير لأكثر من اتفاقية ريو^(١٣) واحدة.

٢٩- تبنى مؤتمر الأطراف التابع لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في عام ٢٠٠٩، رموز الأنشطة ذات الصلة كجزء من نماذج الإبلاغ المالية الجديدة، والتي يطلق عليها المرفق المالي الموحد (SFA) وورقة البرنامج والمشروع (PPS)^٤، على أن ترفق بالتقارير الرسمية الخاصة بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر المقدمة إلى البلدان الأطراف والكيانات المبلغة الأخرى بداية من عام ٢٠١٠ وما يليه.

٣٠- بشكل أكثر تحديدا، يجب استخدام رموز الأنشطة ذات الصلة في المرفق المالي الموحد لتصنيف الالتزامات المالية المقدمة لمعالم التصحر، وفي ورقة البرنامج والمشروع لتصنيف البرنامج أو المشروع الكامل المقابل لكافة رموز النشاط ذات الصلة. بالإضافة إلى أن، كل مكون فرعي للمشروع يمكن أن يصنف في مقابل معالم التصحر في ورقة البرنامج أو المشروع.

(١١) المنهجية المستخدمة عن طريق الآلية العالمية لحساب كثافة الموارد المحددة في "نحو الوصول للتناغم والتنميط": دليل منهجي مقترح لتحسين الإبلاغ المالي طبقا لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر". تقرير مجموعة العمل المتخصصة حول تحسين إجراءات توصيل المعلومات (ICCD/CRIC(6)/6/Add.1). الآلية العالمية، تموز/يوليه ٢٠٠٧.

(١٢) خطاب بتاريخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ للسيد ريتشارد مانينج (رئيس لجنة المساعدة الإنمائية، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي).

(١٣) ICCD/CRIC(5)/9.

(١٤) القرار 13/COP.9، ICCD/COP(9)/18/Add.1، الصفحات ٨٤-٩٨.

٣١- يجب الأخذ في الحسبان أنه يمكن اختيار نتيجة واحدة في كل مرة. على الرغم من أن النتائج المحددة لمؤشرات التصحر على المستوى الفردي للمكونات الفرعية ربما تختلف من تلك المحددة على مستوى البرنامج أو المشروع الكلي.

٣٢- يجب الأخذ في الحسبان أيضا أن نفس النشاط يمكن أن يحدد لأكثر من مؤشر من مؤشرات الاتفاقية. غالبا ما تكمل الاتفاقيات وتدعم بعضها البعض. وفي بعض الحالات، يمكن أن تتناول نفس السياسات أو التدابير لتغير المناخ، والتنوع البيولوجي وكذا أهداف التصحر. كما تشير أكثر الأمثلة وضوحا في ذلك إلى الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية. على سبيل المثال، يمكن أن يساهم مشروع الإدارة المستدامة للغابات في الحفاظ على التنوع البيولوجي، وفي تقليل الكربون (تقليل تغير المناخ) وفي تقليل مخاطر المناخ (التكيف مع تغير المناخ). في الأراضي الجافة، يمكن أن يساعد مثل هذا المشروع في مكافحة التصحر.

٣٣- لذلك في بعض الحالات، يمكن أن يحصل نفس النشاط على أكثر من نتيجة هدف رئيسي واحد أو هدف هام واحد (أي النتيجة "٢" للتنوع البيولوجي والنتيجة "٢" لتقليل تغير المناخ؛ أو "٢" للتنوع البيولوجي و"١" لتقليل تغير المناخ).

٣٤- في إطار إعداد المرفق المالي الموحد وورقة البرنامج والمشروع، يتم دعوة الكيانات المبلغة لتحديد المربع الذي يتوافق مع النتيجة المختارة لكل التزام مالي، أو برنامج/مشروع أو مكون فرعي. في بوابة نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ، يجب اختيار النتائج المتاحة من خلال القوائم المجمعة مسبقا.

٣٥- يمكن إيجاد تعريفات رموز الأنشطة ذات الصلة، ومعايير الاستحقاق، وتعليمات وأمثلة التسجيل في الوثائق^(١٥) الرسمية التالية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية.

- تعليمات الإبلاغ الخاصة بنظام الإبلاغ عن الدائنين - ملحق معالم ريو (مديرية التعاون الإنمائي/لجنة المساعدة الإنمائية (٢٠٠٢) ٢١/ADD) منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، أكتوبر ٢٠٠٤. <http://www.oecd.org/dataoecd/44/46/35646074.pdf>.
- تعليمات الإبلاغ لنظام الإبلاغ عن الدائنين - ملحق مؤشر التكيف مع تغير المناخ (مديرية التعاون الإنمائي/لجنة المساعدة الإنمائية (٢٠٠٧) ٣٩/نهائي/ADD3). منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، فبراير ٢٠١٠. [http://www.olis.oecd.org/olis/2007doc.nsf/ENGDATCORPLOOK/NT0000FED.E/\\$FILE/JT03278398.PDF](http://www.olis.oecd.org/olis/2007doc.nsf/ENGDATCORPLOOK/NT0000FED.E/$FILE/JT03278398.PDF)

(١٥) وثائق تحتوي على تعليمات رفع التقارير حول معالم ريو ويمكن تحميلها كذلك من بوابة نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ على العنوان الإلكتروني التالي: <http://www.unccd.int/prais/guidelines>.

ثالثاً - رموز الغرض

٣٦- رموز الغرض (PCs) هي فئات معيارية تستخدم لتوضيح القطاع الاقتصادي التي تستفيد من تمويل أو نشاط معين، مثل الصحة، الطاقة، الزراعة.

٣٧- لا تشير رموز الغرض لنوع البضائع أو الخدمات المقدمة، ولكنها تشير إلى المجالات المحددة للتنمية الاقتصادية أو الاجتماعية في البلدان المتلقية للتحويل أو التي يهدف النشاط إلى تدعيمها. بمعنى آخر، تصف تلك الرموز جهة الوصول النهائية أو نطاق نشاط معين. على سبيل المثال، يجب الإبلاغ عن أنشطة التعليم الخاص أو البحث (مثل التعليم الزراعي) أو بناء البنية التحتية (مثل التخزين الزراعي) تبعاً للقطاع التي سيتم الموجهة إليه، وليس تبعاً لقطاع التعليم، البناء، الخ.

٣٨- لا تكون بعض المساهمات عرضة للتوزيع حسب القطاع ولذلك سيتم الإبلاغ عنها على أنها ليست موزعة تبعاً للقطاع. وأمثلة ذلك هي المساعدة المقدمة لأغراض التنمية العامة، ودعم الميزانية العامة والتصرفات ذات الصلة بالدين أو المساعدة في حالات الطوارئ.

٣٩- وضعت رموز الغرض عن طريق لجنة المساعدة الإنمائية (DAC) التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بهدف التصنيف المعياري لأنشطة المساعدة في نظام الإبلاغ عن الدائنين (CRS). يتم التحكم في استخدام رموز الغرض، أو ما يعرف أيضاً باسم "تصنيف القطاع"، عن طريق تعليمات خاصة بالإبلاغ^(١٦).

٤٠- صمم تصنيف القطاع خصيصاً لتتبع تدفقات المساعدات وقياس حصة كل قطاع أو فئة الغرض الأخرى في المساعدات الكلية. وبشكل عام، هناك ٢٦ فئة قطاع/غرض رئيسي، يتم تحديد كلا منها من خلال عدد من "رموز الغرض".

٤١- يتم تخصيص رموز خماسية الأرقام لرموز الغرض. تشير الأرقام الثلاثة الأولى من الرمز إلى القطاع أو الفئة المماثلة. ينتمي كل رمز إلى فئة واحدة فقط. يكون الرقمان الأخيران متسلسلان وليس متدرجين.

٤٢- بعض الأمثلة التي توضح استخدام رموز الغرض بما يتوافق مع الإرشادات المذكورة أعلاه تتبع^(١٧):

(أ) بناء المساكن للخبراء الذين يعملون في مشروع التنمية الزراعية: يكون الرمز المناسب هو "التنمية الزراعية" (٣١١٢٠) وليس "سياسة الإسكان والإدارة التنفيذية"؛

(١٦) انظر تعليمات نظام الإبلاغ عن الدائنين (ملحق ٥) على www.oecd.org/dac/stats/crs/directives ولجنة المساعدة الإنمائية (الفقرات ٥-١ إلى ٥-٤) على www.oecd.org/dac/stats/dac/directives.

(١٧) المصدر: رموز الغرض: تصنيف القطاع (منظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادي). http://www.oecd.org/document/21/0,3343,en_2649_34447_1914325_1_1_1_1,00.html

- (ب) برنامج إعادة هيكلة المشاريع الحكومية. الرمز المناسب هو "الخصخصة" (٢٥٠٢٠)؛
- (ج) المساعدة المقدمة لوزارة التعليم لإعداد برنامج لقطاع التعليم: الرمز المناسب هو "سياسة التعليم والإدارة التنفيذية" (١١١١٠) وليس "الإدارة الحكومية" أو "السياسة/التخطيط الاقتصادي والتنموي"؛
- (د) تدريب المسؤولين الحكوميين على إعداد المشروع: الرمز المناسب هو "السياسة/التخطيط الاقتصادي والتنموي" (١٥١١٠)؛
- (هـ) توزيع الأسمدة: الرمز المناسب هو "المدخلات الزراعية" (٣١١٥٠) وليس "دعم الواردات (السلع)"؛
- (و) دورة تدريبية بيئية لقسم الموارد المعدنية: الرمز المناسب هو "السياسة المعدنية/التعدنية والإدارة التنفيذية" (٣٢٢١٠) وليس "التعليم/التدريب البيئي" أو "التدريب الفني والإداري المتقدم".
- ٤٣ - نظرا لاستخدامها الواسع والموثوق، فقد تم إدراج تصنيف القطاع في نماذج الإبلاغ المالية الجديدة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، أو ما يطلق عليه ورقة البرنامج والمشروع. بشكل أكثر تحديدا، يجب أن تستخدم رموز الغرض في ورقة البرنامج والمشروع لوصف الأهداف المقصودة من قبل برنامج أو مشروع معين.
- ٤٤ - يوصى بتحديد رمز غرض واحد فقط للبرامج أو المشروعات. وذلك لتجنب الحسابات المزدوجة في الإحصائيات المالية. بالنسبة للبرامج/المشاريع ذات الصلة بعدة قطاعات، يجب حينئذ استخدام إما رمز القطاعات المتعددة أو الرمز الذي يتوافق مع الغرض الأهم. وفي حين يجب ملاحظة أن ورقة البرنامج والمشروع تتيح إضافة أكثر من رمز غرض واحد لنفس المشروع، إلا أنه يجب الأخذ في الحسبان أن ذلك استثناء وليس ممارسة عامة.
- ٤٥ - يمكن إيجاد قائمة رموز الغرض، وكذلك توجيهات أخرى حول استخدام تصنيف القطاع، في الوثائق التالية^(١٨).

- رموز الغرض (إصدار باللغة الإنجليزية):
http://www.oecd.org/document/18/0,3343,en_2649_34447_1914325_1_1_1_1,00.html
- رموز الغرض (إصدار باللغة الفرنسية):
http://www.oecd.org/document/18/0,3343,fr_2649_34447_6866322_1_1_1_1,00.html
- تقدم المذكرة المعلوماتية الخاصة بمنظمة التنمية والتعاون في الميدان الاقتصادية قواعد حول تكرار التحديثات لرموز الغرض:
<http://www.oecd.org/dataoecd/25/9/42745930.pdf>

(١٨) يمكن تحميل نفس الوثائق من بوابة استعراض الأداء وتقييم التنفيذ على العنوان الإلكتروني التالي:
[http://www.unccd.int/prais/guidelines]